

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 50

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Pläne Tabellen**  
**Devis Eingaben**  
**Eisenlisten Abrechnungen**

kopieren Sie selber **schnell und billig**  
 mit dem kombinierten



## LICHTPAUS- und Photokopier-Apparat

Verlangen Sie Prospekte und  
 kostenlose Beratung

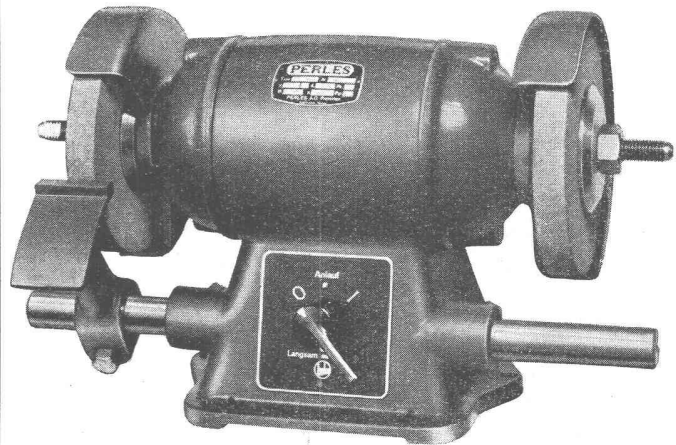
**ERNST KOHLER A. G.**

Lichtpau- u. Photokopier-Apparate, Techn. Papiere

**LIEBEFELD-BERN**

## Tischschleifmaschine

Type: TS 45 Fr. 215.— (ohne Scheiben)



Leistung  $\frac{1}{8}$  PS bei Drehstrom  
 $\frac{1}{4}$  PS bei Einphasen-Wechselstrom  
 Drehzahl 3000 T/Min. im Leerlauf  
 Scheibendurchmesser 125 mm  
 Komb. Ausführung zum Schleifen und Polieren

**Verkauf über alle Fachgeschäfte**

Erste und langjährige schweizerische Spezialfabrik  
 für Elektro-Werkzeuge

**PERLES**

**ELEKTROMOTORENFABRIK A.-G. PIETERLEN**

Telefon (032) 7 72 06

## Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

High Frequency Lab., New York

# Lepel

Leistungen von 2 bis 30 kW



Generalvertreter für die Schweiz:

 **ARDAG**  
 ZÜRICH

**Beratende Ingenieure**  
 Möhrlistrasse 24  
 Telefon (051) 26 66 74

# Apparaturen

**Behälter**

**Tanks**

**Filterkessel** aller Art

**Rohrleitungsteile**

nach Planangaben massgerecht,  
 Werkstatt montiert in

**Eisen:**

**kunsthazüberzogen**  
**hartgummiert**

komplett mit säure- und laugen-  
 beständigen Armaturen

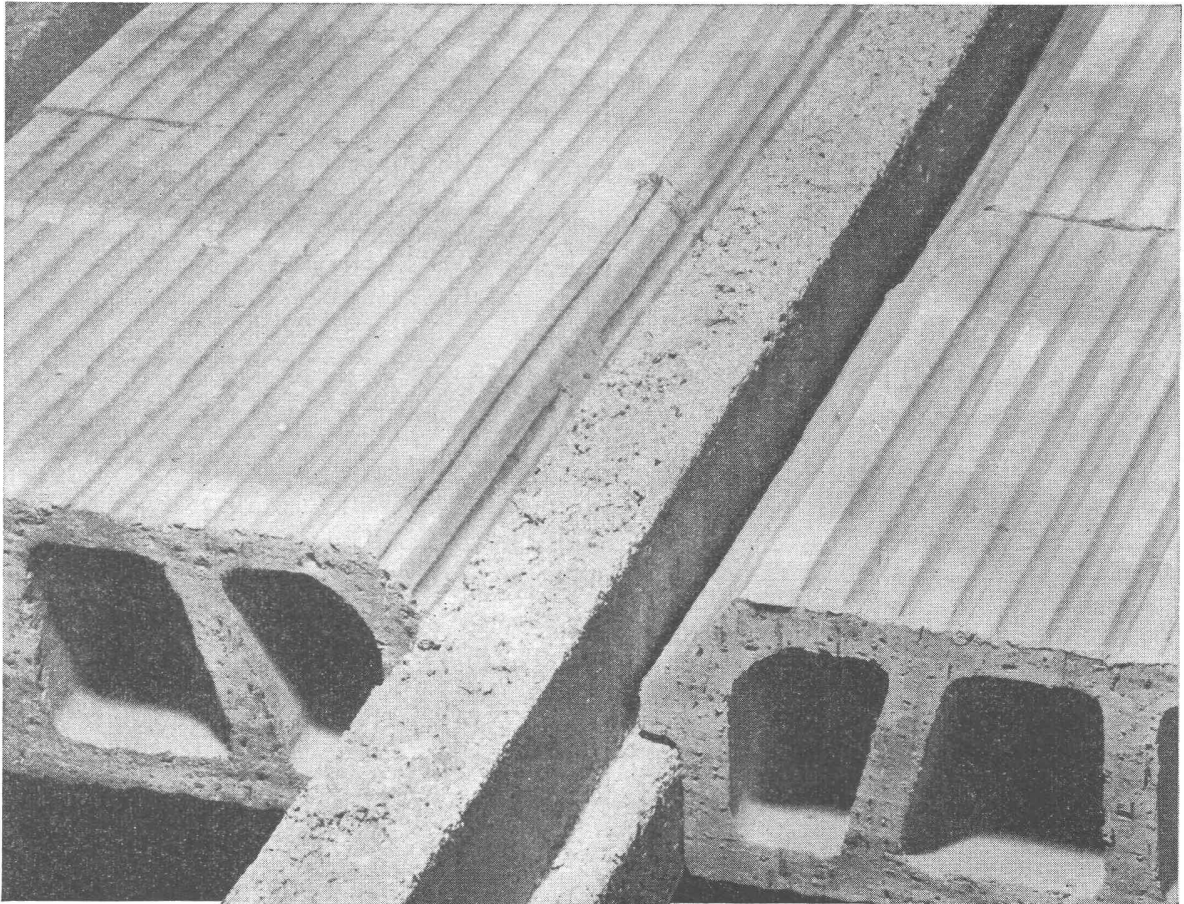
liefert prompt

**Jacques Tobler AG Luzern**

Apparatebau

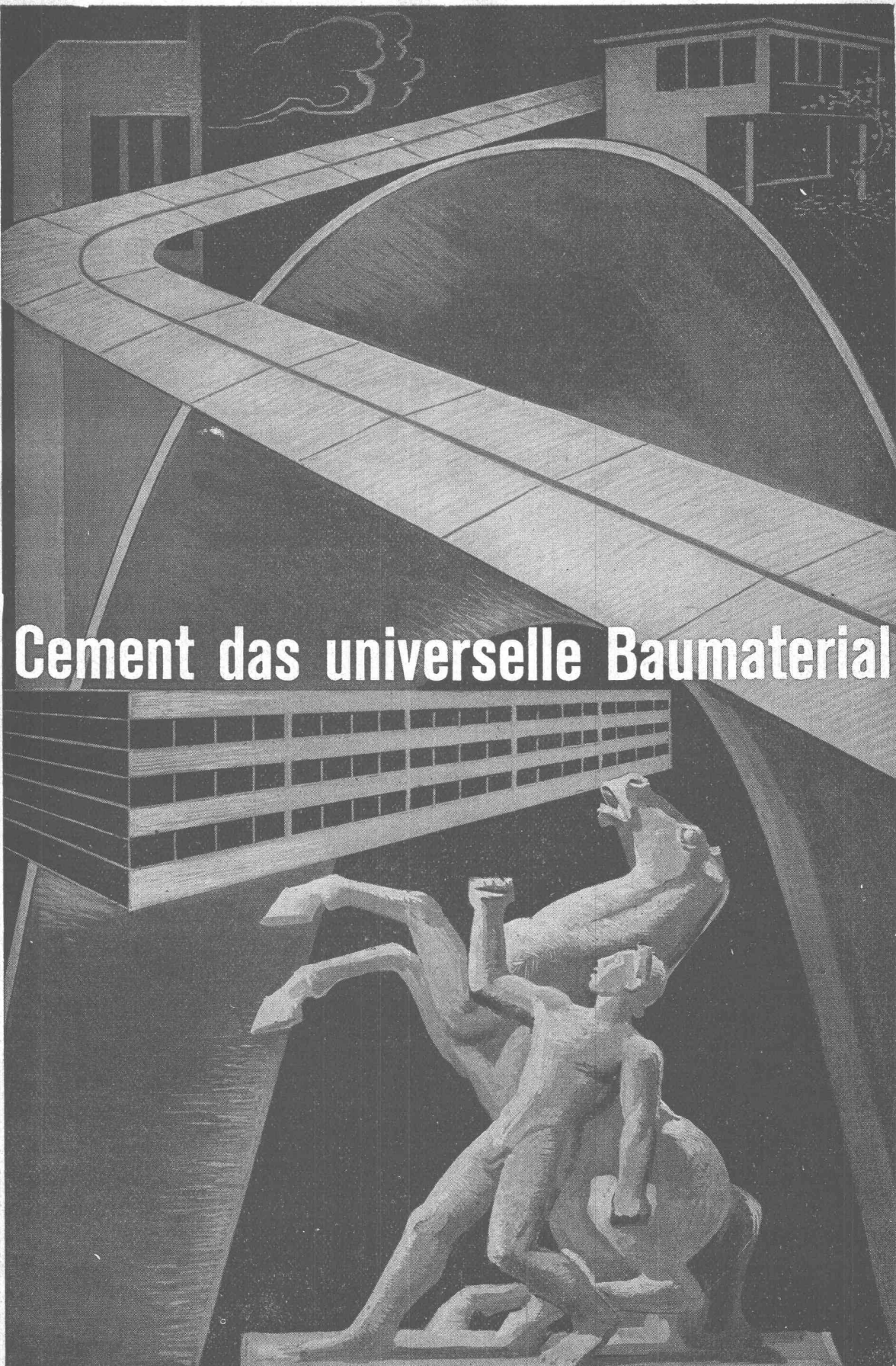
Tel. 2 12 66

# Ottiker Decke



Seit 20 Jahren bewährt. Allein in der Schweiz weit über 1 Million Quadratmeter verlegt. Betonbalken mit handelsüblicher Istegarmierung. Gut isolierende Deckensteine. Keine Schalung erforderlich. Einfaches, rasches Verlegen. Statisch einwandfrei. Verkürzte Bauzeit. Preislich vorteilhaft. Kleinere Deckenfelder für normale Wohnhausbelastung prompt ab Lager lieferbar. Kurze Lieferfristen auch für Sonderanfertigungen.

BETONBALKENFABRIK *Ottiker* AG ZÜRICH  
Talstrasse 83, Telefon (051) 27 45 78, Postfach Sihlpost



# Cement das universelle Baumaterial

KRIENS  
**Bell**

*Stahlhochbau, Brückenbau*  
*Kessel- und Apparatebau*

KRIENS  
**Bell**

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & Co., KRIENS-LUZERN

Die Glühwendel der BUMIX-VOLLWEISS-LAMPE spendet ein kontinuierliches Spektrum, das alle Farben enthält. Durch Beimischung des bläulichen Lichtes der eingebauten Quecksilber-Bogenlampe entsteht das begehrte und bewährte BUMIX-VOLLWEISS-LICHT.

## VOLLWEISS-LICHT

Unsere Lichttechniker helfen Ihnen bereitwillig, Ihre besonderen Beleuchtungsprobleme individuell und wirtschaftlich zu lösen.

*Fabrik und Lichttechnische Beratung:*  
BASEL: Fasanenstr. 122, Telefon (061) 4 38 92



*Vertrieb:*  
BASEL: Riffergasse 35  
Telefon (061) 2 60 40

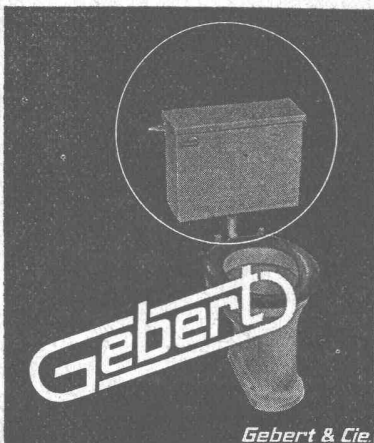


### Flache und gepresste Ventilationsgitter

in lackierter oder verzinkter Ausführung.

Im weitern fabrizieren wir HESCO-Ventilationsklappen, Ventilations-Schieber, sowie luft- und gasdichte Klappen. Extraanfertigungen werden mit ganz besonderer Sorgfalt behandelt.

Hess & Cie., Pilgersteg, Rütli (Zch.) Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik  
Telefon (055) 2 35 22



Funktions-Prinzip und Ausführung der Gebert-Spülapparate sind vorbildlich und unübertroffen

Gebert & Cie. Rapperswil bei Zürich





# Glasdächer Oberlichter

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 21 14

SIEGFRIED  
**Keller**  
co



# FRIGORIT KORK

Platten  
Schalen  
Schrot

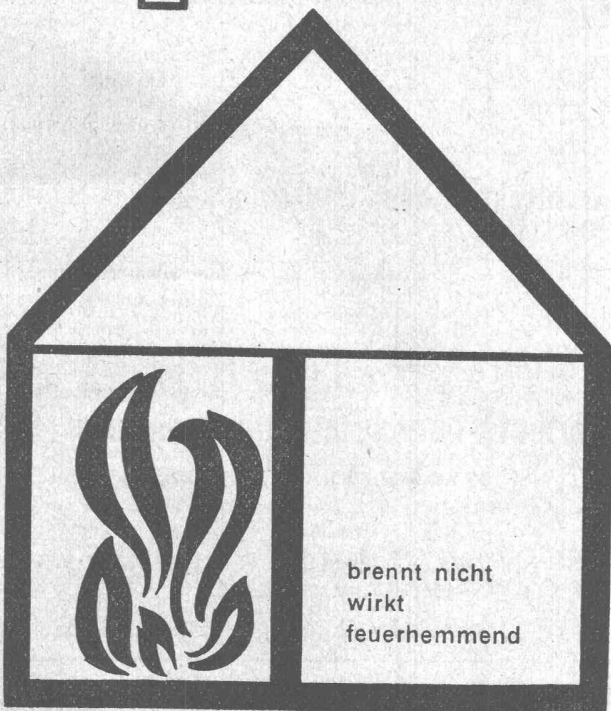
## Korksteinwerke A.G. Käpfnach-Horgen



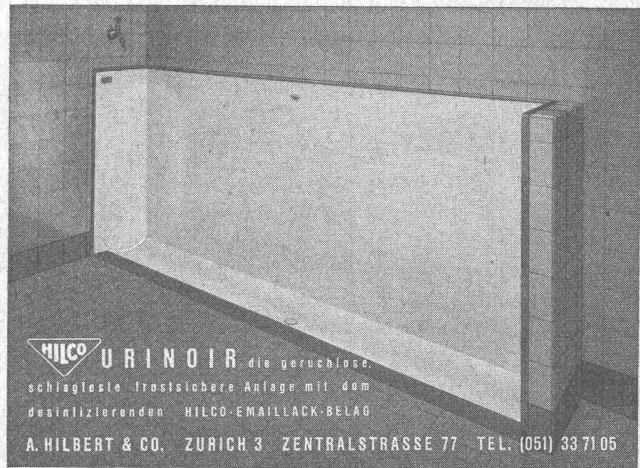
GLASFASERN AG.  
ZÜRICH  
UND LAUSANNE

### VETROFLEX ISOLIERUNG

*altert nicht*



brennt nicht  
wirkt  
feuerhemmend



**HILCO URINOIR** die geruchlose,  
schlagfeste frostsichere Anlage mit dem  
desinfizierenden HILCO-EMALLACK-BELAG

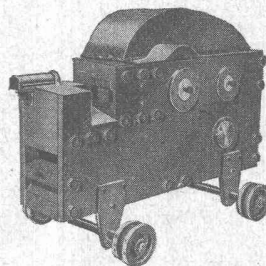
A. HILBERT & CO. ZÜRICH 3 ZENTRALSTRASSE 77 TEL. (051) 33 71 05

Durchschnittlich  
**30 % sparen Sie** bei Verwendung  
von unseren

- Obst- und Kartoffelhurden
- Waschküchentische und Roste
- „FERM“ Kellertüren + Pat.

**A. Bosshardt & Co., Fehraltorf** (051) 97 71 62  
Sägerei Holzwarenfabrik Bauspezialitäten

Nous cherchons  
**REPRESENTANT GENERAL**



pour la vente de notre  
**cisaille à moteur**  
type CM-60.

**Données techniques:**  
Puissance moteur: 5 CV  
Ø max. à couper: 40 mm  
Nombre de coups: 38 à la min.  
Poids environ: 950 kilos.

On peut voir une machine de démonstration. S'adresser à  
**Maison Georges Blanc & fils, Fribourg**  
Constructions mécaniques Rte Neuve 12

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 509 **Techniker**, mit Erfahrungen in Blechbearbeitung, als Betriebschef. Zürich.  
 521 **Chemiker-Laborant**. Tessin. S. 6. Nov.  
 597 **Heizungs- oder Lüftungstechniker**, mit Praxis. Französisch Bedingung.  
 Westschweiz.  
 599 **Heizungstechniker**, für Projektierung u. Ausführung von Heizanlagen und  
 Konstruktion von Apparaten. Eintritt Januar 1949. Westschweiz.  
 601 **Sanitärtechniker**, mögl. mit Diplom im Gas- und Wasserfach und Kennt-  
 nissen in der Heizungsbranche. Innerschweiz.  
 603 **Dipl. Elektrotechniker**, mit Praxis in elektr. Stark- und Schwachstrom-  
 Anlagen, Stromerzeugungs-Anlagen, Transformatorenstationen, Primär- und  
 Sekundärnetzen. Zürich.  
 605 **Techniker-Konstrukteure**, für mech. u. hydr. Kleinapparate u. Maschinen.  
 Nordwestschweiz.

- 609 **Dipl. Elektroingenieur**, mit Praxis, für lichttechn. Projektierungsbüro und  
 Ueberwachung der Montage-Abteilung von Transformatoren, Startern, Leucht-  
 stoffröhren etc. Nordwestschweiz.  
 611 **Technicien dipl.**, mécan. ou électr., ayant expérience dans la construction  
 mécanique pour bureau technique d'une usine à gaz. Age max. 30 ans. Suisse  
 Romande.  
 613 **Akkordrechner** (Technikum), für allgem. Maschinenbau. Ostschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 444 **Architekt**, für Büro; ferner **Bauführer**, für Büro. Nordwestschweiz.  
 530 **Bauingenieur**, für Bauleitung von Stollen u. Wasserkraftanlagen. Baldigst.  
 Kt. Bern.  
 780 **Architekt**. Kt. Zürich, S. 28. Aug.  
 844 **Tiefbautechniker oder Tiefbauführer**, als Hilfsbauführer bei Stollenbau.  
 Baldigst. Berner Oberland.  
 888 **Dipl. Architekt**, für Projektierung. Eintritt 1. Januar 1949. Ostschweiz.  
 S. 30. Okt.  
 980 **Hochbautechniker**, mit Praxis, in Architekturbüro. Nordwestschweiz.  
 982 **Hochbautechniker** (Technikum), mit Praxis. Baldigst. Zürich.  
 984 **Dipl. Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro u. Bauplatz. Eintritt 1. Jan.  
 oder 1. Febr. Nordwestschweiz.  
 986 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker**, für Projekt und Ausführung von  
 Strassen u. allgem. Tiefbauten, sowie unterird. Anlagen. Baldigst. Innerschweiz.  
 990 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis in Projekt., Berechnung und Konstruktion  
 v. Wasserkraftanlagen. Englisch in Wort u. Schrift erforderlich. Baldigst. Irland.

**Ville de Neuchâtel Ecole mécanique et d'électricité**

Le titulaire actuel ayant atteint la limite d'âge prévue  
 par la loi, le poste de

**Directeur de l'école**

est mis au concours.

Entrée en fonctions: 1er mai 1949.

Le cahier des charges sera envoyé à toute personne qui  
 en fera la demande à la direction de l'Ecole.

Adresser les offres de service avec pièces à l'appui jus-  
 qu'au 31 décembre 1948 au président de la Commission,  
 Monsieur André BONHOTE, industriel, Avenue de la  
 gare 4, à Neuchâtel, et aviser le Département cantonal  
 de l'Instruction publique.

Neuchâtel, le 29 novembre 1948.

La Commission de l'Ecole.

Gesucht für Materialverwaltung einer Tiefbau-  
 unternehmung

**1 Maschineningenieur**

(eventuell Maschinentechner)

**1 Maschinenzeichner**

zu baldmöglichstem Eintritt. Ausführliche Offerten  
 mit Angabe der Gehalts-Ansprüche unter **Chiffre**  
**B 11 228** an **Publicitas Zürich**.

**Junger Bauingenieur**

Dipl. ETH, guter Statiker, **sucht Stelle** in Inge-  
 nieurbureau. Offerten unter Chiffre **Z S 2553** an  
 Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekturbureau BSA, SIA in Zürich, **sucht be-**  
**gabten**

**Architekten oder Bautechniker**

für die Ausführung einer grossen, interessanten  
 Bauaufgabe. Initiativem, tüchtigem Fachmann  
 wird gutbezahlte Dauerstelle geboten. Eintritt  
 nach Uebereinkunft.  
 Handgeschriebene Offerten mit Angaben über bis-  
 herige Tätigkeit, Gehalt und Eintritt unter Chiffre  
**Z J 2550** an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Junger Bauingenieur**

Dipl. E. T. H., mit dreijähriger Praxis in Hochbau,  
 Eisenbeton, Wasserversorgungsanlagen u. a.,  
 guter Zeichner, **sucht Stelle** in Unternehmung  
 oder Bureau. Bevorzugt Westschweiz, Tessin,  
 Graubünden, **Ausland**. Offerten unter Chiffre  
**B 2348** an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht als erste Kraft

**ARCHITEKT**

Bedingungen: tüchtiger, erfahrener Fach-  
 mann, sauberer Darsteller; fähig, durch seine  
 Persönlichkeit mit Bauherren und Unterneh-  
 mern zu verkehren und durch seine Kennt-  
 nisse aufbauend mitzuarbeiten.  
 Es wird geboten: Dauerstelle, Bearbeitung  
 grosser Aufgaben aus Industrie und Spital-  
 wesen; entwicklungsfähige Stelle zum Mit-  
 arbeiter und später zur Uebernahme des  
 Büros.

Ausführliche Offerten (Handschrift) mit  
 Photo und Gehaltsansprüchen an **Otto Brech-**  
**bühl, Architekt BSA, Ostring 15, Bern**.

**Architecte-Conducteur de chantiers**

30 années d'activité en Suisse et à l'étranger,  
 au courant de tous les travaux du bureau et des  
 chantiers, **cherche engagement**, entrée immé-  
 diate. — Offres sous chiffre **Z F 8859** à Mosse-  
 Annonces S. A., Zurich 23.

**Winterbeschäftigung gesucht**

Anpassungsfähiges Holzbauwerk in walddreicher  
 Gegend Graubündens empfiehlt sich für die  
 serienmässige

**Anfertigung von Holzwaren**

(Obsthurden, Roste usw.) zu günstigen Bedin-  
 gungen. Anfragen unter Chiffre **Z S 2499** an  
 Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Grosses Ueberlandwerk der Nordostschweiz  
sucht infolge Rücktrittes des bisherigen Stellen-  
inhabers

## Dipl. Elektrotechniker

als Chef für das Bureau Energieverrechnung  
und Zählerwesen.

Erfordernisse: Gründliche Kenntnisse auf dem  
Gebiete der Energiemessung und des Tarif-  
wesens sowie mehrjährige Praxis im Verkehr  
und der Energieabrechnung mit Großabonnen-  
ten und Wiederverkäufern

Ausführliche Offerten mit Angabe der Perso-  
nalien, der bisherigen Tätigkeit und des Gehalt-  
anspruches erbeten an

Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Baden

Gesucht in neugegründetes Ingenieurbureau  
in Basel

## 1 Tiefbautechniker

mit abgeschlossener Technikumsbildung und  
Praxis in Eisenbetonbau, Wasser-, Grund-  
und Strassenbau. Dienstantritt: 1. Februar  
oder 1. März 1949.

## 1 Bauzeichner

flotter Darsteller, mit Routine in der Aus-  
arbeitung von Plänen für Eisenbeton-, Was-  
ser- und Strassenbau. Dienstantritt: 1. Fe-  
bruar oder 1. März 1949.

Detaillierte Offerten erbeten mit Photo und  
Referenzen unt. Chiffre Z Z 8948 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Bauingenieur E. T. H.

selbständiger Statiker, mit zweijähriger Praxis  
in Eisenbeton, Wasserkraftanlagen, Wasserver-  
sorgung, mit guten Referenzen, sucht neuen Wir-  
kungskreis in Unternehmung oder Ingenieurbüro.  
Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch. Ein-  
tritt sofort. Offerten unter Chiffre Z G 2587 an  
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Jüngerer Bauzeichner

mit Erfahrung im Zeichnen von Bauplänen, Er-  
stellen von Voranschlägen, Formularen und Bau-  
ausmassen, sowie guten Kenntnissen in der Bau-  
führung, sucht neuen Arbeitsplatz. Eintritt nach  
Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre Z N 2595  
an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Bau-Ingenieur

E. T. H., mit 1½ Jahren Praxis in Hoch- und  
Tiefbau, sucht neuen Wirkungskreis. Offerten  
unt. Chiffre Z D 8934 an Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

## BAUINGENIEUR

mit Praxis im Vermessungswesen, Strassen-  
projektierung und Stollenbau (Bauführung)  
sucht neue Stelle in Ingenieurbureau oder  
Tiefbauunternehmung. Drei Sprachen, Ein-  
tritt sofort, eventuell nach Uebereinkunft.  
Offerten unter Chiffre Z W 8947 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger, tüchtiger Bauführer-Bauzeichner

sucht per sofort interessanten Wirkungskreis  
auf Bauplatz oder Büro. Offerten unter Chiffre  
OFA 3302 Z an Orell Füssli-Annoncen Zürich,  
Zürcherhof.

## Tüchtiger Architekt

mit langjähriger Praxis, selbständig in Ent-  
wurf und Ausführung, sucht für sofort neue  
Tätigkeit. Offerten unter Chiffre Z O 2594 an  
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Erfahrener, tüchtiger

## ARCHITEKT

demnächst für neue Aufgaben frei, sucht die Verbin-  
dung mit Architekten, zwecks Erstellen von Ia Ent-  
würfen jeglicher Art. — Zuschriften unter Chiffre  
Z Z 2466 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

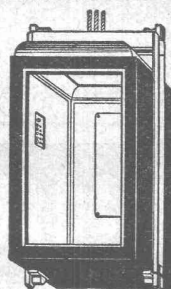
## Diplom-Architekt

35 Jahre, mit besonderer künstlerischer Befähigung und gutem  
technischen Können, langjährige Planungs- und Wettbewerbstätig-  
keit, spezielle Kenntnisse im Innenausbau, sucht passende neue Stel-  
lung. Platz oder Kanton Zürich. Eintritt 1. Januar, eventuell früher.  
Offerten unter Chiffre Z F 2697 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen:

## Schweizerische Bauzeitung

Jahrgänge 1907—1910, 1913, 1916 bis 1939, gebunden,  
1940—1947 ungebunden. Einzeln oder gesamthaft. —  
Offerten unt. Chiffre Z A 8887 an Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.



## AUFZUGE

System Leuthold  
qualitativ erstklassig  
preislich vorteilhaft  
kurzfristig lieferbar

E. LEUTHOLD AUFZUGEBAU  
ZÜRICH 23 TELEPHON 28 09 45  
oder Werk Ennenda Gl., Telephon 058/51845



**Grundwasserversorgungen**

**Sondierbohrungen**

**Seewasserversorgungen**

**E. BOSSHARD & Co ZÜRICH 2**

Tödistrasse 48

Gegründet 1878

Ingenieurbureau und Tiefbau-Unternehmung  
Tel. (051) 23 39 85

Für **Seilbahnen** und **Seilwinden**  
sind wir spezialisiert



Seilwinden KS für Zugkraft von 1,5 und 2,5 Tonnen

**L. E. KUPFER** MASCHINENFABRIK  
STEFFISBURG



**Hydrasfalt**  
Geruchlos

**Gegen Feuchtigkeit und Wasser**

INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR DEN BAUTENSCHUTZ

SIEGFRIED **keller** CO

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

**Schutz vor Keller-Überflutung** (Patent)  
durch die selbstschliessende Rückstauklappe „Freifluss“

Wissen Sie schon, dass es eine vollautomatische Rückstauklappe gibt, durch welche alle Schmutzwasser, insbesondere auch von W. C., durchgeleitet werden können, ohne die geringste Störung.

Erhältlich nur bei **L. Oppliger**, Bautechniker, in den Schoren-matten 75, Basel, Telefon (061) 2 65 09.



norm-Kellerfenster

METALLBAU AG  
ZÜRICH 9

**norm**  
Bauteile

Telephon (051) 27 06 75



FARB- & FULLSTIFTE  
**CARAN D'ACHE**  
*als Festgeschenke*

SCHWEIZERISCHE BLEISTIFTFABRIK CARAN D'ACHE GENÈVE

Für Zentralheizungen

**MOBILA** die bewährte Umwälzpumpe

Alleinverkauf für die Schweiz

**Procalor**

Lausanne, Av. d'Évian 2 Tel (021) 213 15  
Zürich, Brandschenkestr. 18 • (051) 2323 52

# Vorratshaltung

flüssiger Brennstoffe

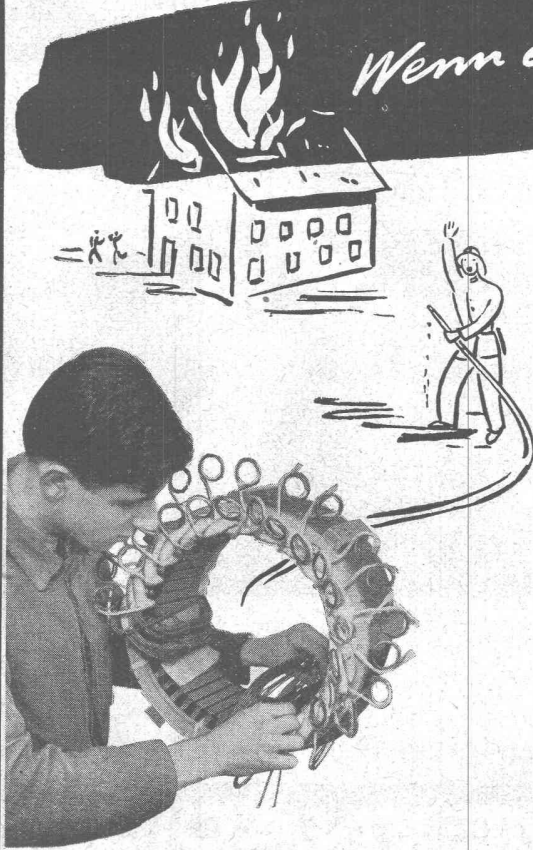
# BUSS



Einheiten bis 10 000 m<sup>3</sup>  
 Modernste Konstruktion  
 Bis heute über 250 000 m<sup>3</sup> installiert

**BUSS AG. BASEL**  
 STAHLBAU, KESSEL-, MASCHINEN- UND APPARATEBAU

*Wenn es darauf ankommt...*



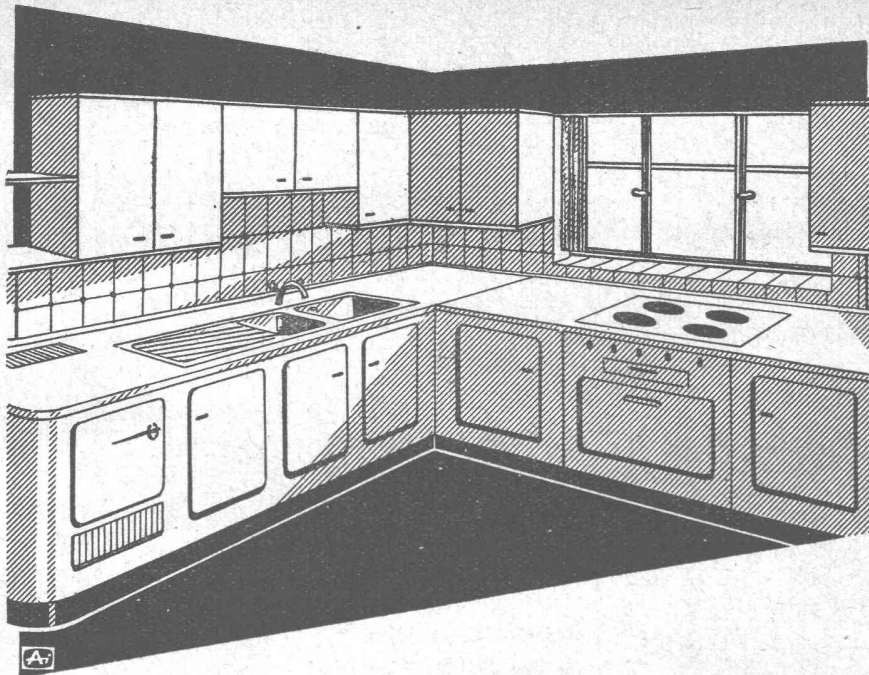
Jahrelang kann z. B. ein Pumpenmotor störungsfrei arbeiten. Doch plötzlich können einmal Umstände eintreten, die eine abnormale Leistung von ihm verlangen und dann kommt es darauf an, daß er nicht verbrennt! Schon oft ist dies vorgekommen und beträchtlicher Schaden entstanden! Ein einfaches Mittel, die Sicherheitsreserve zu steigern:

**VETROTEX** - Glasisolation!

Diese erträgt wesentlich höhere Betriebstemperaturen als die bisher üblichen Isolierstoffe, ist hervorragend isolierfähig und gegen Feuchtigkeit immun. Sie steigert die Zuverlässigkeit elektrischer Maschinen und wird deshalb in der Elektro-Technik immer mehr angewendet.

**GLASFASERN AG. LAUSANNE**

2, chemin des Magnolias, Tel. (021) 3 78 51



**An die Herren Architekten**  
und übrigen Baufachleute!

Eine Anzahl fertig eingerichteter  
Muster-Küchen sehen Sie in diesen  
Tagen im Kongresshaus in Zürich  
unter dem Motto:

**„DIE MODERNE KÜCHE“**

Diese zeitgemässe Ausstellung neu-  
zeitlicher Küchen-Gestaltung wird  
allen interessierten Besuchern viele  
wertvolle, fachtechnische Anregungen  
vermitteln.

**Besuchen Sie jetzt**

die interessante Ausstellung:

**„DIE MODERNE KÜCHE“**

im Kongresshaus in Zürich vom 9. bis 19. Dezember 1948

Vortragssaal: Eingang U, Gotthardstrasse 5

Besuchszeiten: täglich durchgehend von 09.00 h — 18.00 h

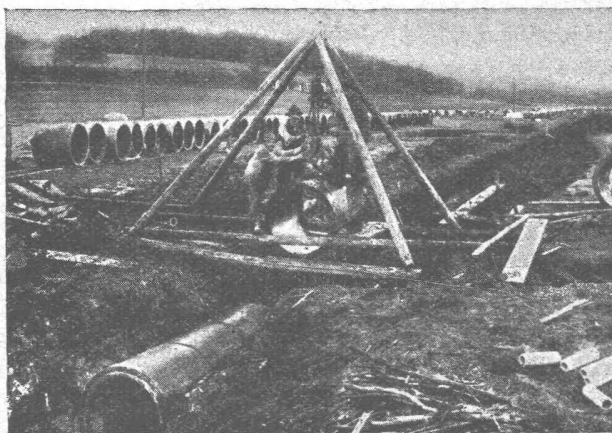
Eintritt frei

**FRANKE**

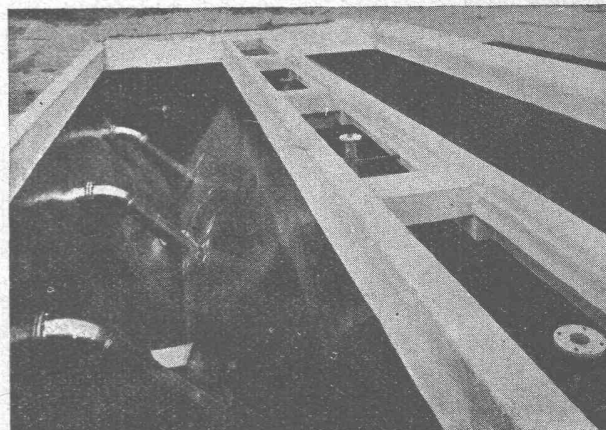
**Aussteller: WALTER FRANKE, METALLWARENFABRIK, AARBURG/AARG., Tel. (062) 73555**

**NEROL**

Bituminöser, wasserdichter Isolieranstrich, für Betonmauerwerk, Säureschutz  
von Drainage-Zementröhren, Rostschutz, kalt verwendbar, gebrauchsfertig



Tiefbauamt des Kantons Zürich, Bureau für Meliorationen.  
NEROL-Anstrich auf Zementröhren.



Kläranlage der Stadt Zürich. NEROL-Anstrich auf Zementglatt-  
strich.

Meynadier & Cie. A.-G., Zürich Vulkanstrasse 110,  
Telephon 255257 Bern, Murtenstraße 36 Tel. 29051

**MEYNADIER**